

Chúa Nhật, 21-12-2025. Năm A
Sunday, December-21-2025. Year A
Tuần 4 Mùa Vọng

Mt 1, 18-24

Matthew 1:18-24

Ông là một người công chính, nên không muốn làm nhục Maria (Mt 1,19)

What an interesting thing to say about Joseph: he was “righteous” yet “unwilling to expose” Mary “to shame” (Matthew 1:19). It seemed as if there were two different impulses in Joseph as he struggled to decide how to respond to Mary’s pregnancy.

Today’s Gospel tells us that Joseph was a righteous man and a devout observer of the Mosaic law. He was just in his intention to break his union with Mary—she seemed to have violated their betrothal, after all. But still, he didn’t want Mary to become an object of ridicule and shame. So he was merciful in his desire to find a quiet solution that avoided public scandal.

Justice and mercy: these two noble instincts revealed the depth of Joseph’s holiness. And yet God had something better in mind. He wanted to bring Joseph even further along the path of righteousness.

When the angel appeared to him in a dream, he reassured Joseph that he didn’t need to divorce Mary. The child she carried was part of God’s plan to redeem the world. He was Emmanuel, God-with-us, who would fulfill both justice and mercy in himself. Joseph accepted the angel’s words. He came to see that God’s plans were bigger and better than his own, righteous though they were. So Joseph let the Lord redirect his ideas and strategies.

This is a lesson for us. God is always calling us into a deeper relationship with him. He might

Thật thú vị khi nói về Giuse: ngài “công chính” nhưng lại “không muốn làm nhục” Maria (Mt 1,19). Dường như có hai động lực khác nhau trong Giuse khi ngài đấu tranh để quyết định cách ứng xử với việc Maria mang thai.

Tin Mừng hôm nay cho chúng ta biết rằng Giuse là một người công chính và là một người sùng đạo tuân giữ luật Môsê. Người công chính khi có ý định phá vỡ hôn nhân với Maria - suy cho cùng, dường như Maria đã vi phạm lời hứa hôn của họ. Nhưng dù sao, ngài cũng không muốn Maria trở thành đối tượng của sự chê giễu và xấu hổ. Vì vậy, ngài đã nhân từ trong mong muốn tìm ra một giải pháp kín đáo, tránh gây tai tiếng trước công chúng.

Công lý và lòng thương xót: hai bản năng cao quý này đã bộc lộ chiều sâu thánh thiện của Giuse. Tuy nhiên, Thiên Chúa đã có một ý định tốt đẹp hơn. Người muốn đưa Giuse tiến xa hơn nữa trên con đường công chính.

Khi thiên thần hiện ra với ngài trong giấc mơ, thiên thần đã trấn an Giuse rằng ngài không cần phải ly dị Maria. Đứa con mà bà mang thai là một phần trong kế hoạch cứu chuộc thế gian của Thiên Chúa. Người là Emmanuel, Thiên Chúa ở cùng chúng ta, Đấng sẽ thực hiện cả công lý lẫn lòng thương xót nơi chính mình. Giuse đã chấp nhận lời thiên thần. Ngài nhận ra rằng kế hoạch của Thiên Chúa lớn lao và tốt đẹp hơn kế hoạch của mình, dù chúng rất công chính. Vì vậy, Giuse đã để Chúa định hướng lại những ý tưởng và chiến lược của mình.

Đây là một bài học cho chúng ta. Thiên Chúa luôn kêu gọi chúng ta bước vào mối quan hệ sâu sắc hơn với Người. Người có thể yêu cầu

ask us to set aside our plans or take a step in a direction we don't understand. But he leads the way for us. Joseph's yes to the Lord not only protected Mary and Jesus, but it also transformed his own life. Even though Joseph didn't understand, he was willing to obey. It made all the difference for Joseph, and it can do the same for you!

"Lord, help me to trust in the goodness of your plan so that I can grow closer to you!"

chúng ta gác lại những kế hoạch của mình hoặc bước đi theo một hướng mà chúng ta không hiểu. Nhưng Người dẫn đường cho chúng ta. Lời thưa "xin vâng" của Giuse với Chúa không chỉ bảo vệ Đức Maria và Chúa Giêsu, mà còn biến đổi cuộc đời ngài. Dù Giuse không hiểu, ngài vẫn sẵn lòng vâng lời. Điều đó đã tạo nên sự khác biệt cho Giuse, và nó cũng có thể làm điều tương tự cho bạn!

Lạy Chúa, xin giúp con tin tưởng vào sự tốt lành trong kế hoạch của Chúa để con có thể đến gần Chúa hơn!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.